

LISTA COMPLETĂ DE LUCRĂRI

(1) LISTA CELOR MAI RELEVANTE 10 LUCRĂRI DUPĂ ULTIMA AVANSARE

- **Avarvarei Simona Catrinel**, Dominte Nicoleta Rodica, „Behind the Wall of Silence: The Journey of Empowerment of the Other Voice from the Intricate Friezes of the Victorian Female Narrative to the Lofty Pillars of the Law” în *B.A.S. British and American Studies*, Editura Universității de Vest din Timișoara, Timișoara, 2019, pp. 33-45, ISSN 1224-3086. / **ERIH PLUS**.
- **Avarvarei Simona Catrinel**, „A Countertenor Reading Perspective of Property Rights in the Victorian Literary World”, *Selected Papers of the International Conference Constructions of Identity 9*, Adrian Radu, Octavian More (eds.) Cluj Napoca, Universitatea Babeș-Bolyai, Presa Universitară Clujeană, 2019, pp. 97-107, ISBN 978-606-37-0649-3, 231 pagini.
- **Avarvarei Simona Catrinel**, Dominte Nicoleta Rodica, „Intertextuality and Metaphorical Construction in the Narrative of Intellectual Property Discourse”, *Analele Științifice ale Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași (Serie Nouă)*, Tom LXV Nr. I, 2019, pp. 127-139, ISSN 1221-8464 / **BDI**.
- **Avarvarei Simona Catrinel**, „The Victorian Artists of the Staithes Group and the Palimpsestic Sense of Place”, *Journal of Romanian Literary Studies*, 2018, Issue Year: 2018, Issue No: 15, Page Range: 754-760, E-ISSN : 2248-3004 / **ERIH PLUS**.
- **Avarvarei Simona Catrinel**, Dominte Nicoleta Rodica „A 'Cultural Turn' Perspective Upon the Mighty Triumvirate Behind the English Legal Language and its Transposition into Romanian”, *Analele științifice ale universității „Al. I. Cuza” Iași Tomul LXIII*, 2017, Supliment, pp 99-116, ISSN-L 1221-8464 / **BDI**.
- **Avarvarei Simona Catrinel**, „Shakespeare’s Weird Sisters – in between Outlandish Womanhood and Prophesing Moirae”, *LINGUACULTURE* No. 2/2017, Pages 107-117, ISSN print – 2067-9696 / **ERIH PLUS**.
- **Avarvarei Simona Catrinel**, „A Kingdom for a Cigarette”, *Journal of Romanian Literary Studies*, Issue Year: 2017, Issue No: 10, Page Range: 764-769, E-ISSN : 2248-300-4 / **ERIH PLUS**.
- **Avarvarei Simona Catrinel**, „Renaissance Gifts of Fatherly Love”, *Journal of Romanian Literary Studies*, 2016, Volume 8, Pages 757-763, E-ISSN : 2248-3004 / **ERIH PLUS**.
- **Avarvarei Simona Catrinel**, „Dis-/Articulated Constructions of Identity” în *Discourses in the English Speaking World*, Petronia Petrar și Amelia Precup (eds.), Editura Presa Universitară Clujeană, 2016, pp. 15-23, ISSN 2393-0047, 207 pagini.
- **Avarvarei Simona Catrinel**, „The World as a Metaphor – Perspective upon its Cultural and Stylistic In-Betweenness”, *Journal Intertext*, Volume 3, 2016, pp. 203-209, ISSN 1857-3711.

(2) TEZA DE DOCTORAT

- Avarvarei Simona Catrinel, *Mapping the territories of the Victorian hidden female self*, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, teza de doctorat, 2014, 247 pagini; distincția *Magna cum laude*.

(3) CĂRȚI ȘI CAPITOLE ÎN CĂRȚI

CĂRȚI

- Avarvarei Simona Catrinel, *Mapping the territories of the Victorian female self*, Editura PIM, Iași, 289 pagini, ISBN 978-606-13-5508-2.
- Avarvarei Simona Catrinel, *English for life-science professionals*, volumul I, Editura „Ion Ionescu de la Brad”, Iași, 150 pagini, ISBN 978-973-147-370-3.
- Avarvarei Simona Catrinel, *Limba Engleză – Ghid de Studiu*, Editura „Ion Ionescu de la Brad”, Iași, 2009, 134 pagini, ISBN 978-973-147-039-9.
- Avarvarei Simona Catrinel, traducere - George Uscătescu, *Europa Absentă*, Editura „Institutul European”, Iași, 147 pagini, ISBN 973-611-328-0.
- Brădeanu Aurica, Avarvarei Simona Catrinel, traducere, introducere și note - Fray Luis de León, *Semnificația numelor lui Cristos*, Editura Cronica, Iași, ISBN 973-9206-67-0, 455 pagini total, contribuție proprie 200 pagini.

CAPITOLE ÎN CĂRȚI

- Avarvarei Simona Catrinel, „Prolegomene la o minunată lecție despre lectură”, în *De-a Dreptul și Literatura*, Raluca Bercea (ed.), Editura Universității de Vest din Timișoara, ISBN 978-973-125-720-4, 312 pagini total, contribuție proprie pp. 33-45.
- Avarvarei Simona Catrinel, „Dis-/Articulated Constructions of Identity” în *Discourses in the English Speaking World*, Petronia Petrar și Amelia Precup (eds.), Editura Presa Universitară Clujeană, ISSN 2393-0047, 207 pagini total, contribuție proprie pp. 15-23.
- Mihalache Roxana, Avarvarei Simona Catrinel, Olga Pânzaru, *Introduction to food science - a lexis based approach*, Editura Ion Ionescu de la Brad, Iași, ISBN - 978-973-147-247-8, volumul I, 289 pagini total, contribuție proprie 95 pagini.
- Maria Moraru, Avarvarei Simona Catrinel, Elena Petrea, Roxana Mihalache, Olga Pânzaru, *Studii și cercetări de lingvistică aplicată*, volumul II, Editura „Ion Ionescu de la Brad”, ISBN – 978-973-147-049-8, 226 pagini total, contribuție proprie 88 pagini.
- Maria Moraru, Petrea Elena, Avarvarei Simona Catrinel, Roxana Mihalache, Olga Pânzaru, *Studii și cercetări de lingvistică aplicată*, volumul I, Editura „Ion Ionescu de la Brad”, ISBN – 978-973-147-021-4, 160 pagini total, contribuție proprie 22 pagini.

(4) ARTICOLE / STUDII ÎN EXTENSO, publicate în reviste cotate ISI cu factor de impact

- Carlos Carbonell Carrera, B.V. Avarvarei, E.L. Chelariu, L. Draghia, S. C. Avarvarei, „Map-reading skill development with 3D technologies”, *Journal of Geography*, Volume F25, 4116, Issue 5, Routledge, 2017, pp: 197-205, factor impact 1.08.

(5) ARTICOLE / STUDII ÎN EXTENSO, publicate în reviste sau conferințe cotate / indexate ISI fără factor de impact

- **Avarvarei Simona Catrinel**, „Medusa as the story of Victorian feminine identity”, *Journal of History Culture and Art Research*, Volume: 4, Issue: 3, pp: 63-68 DOI: 10.7596/taksad.v4i3.480, Published: SEP 2015, Accession Number: WOS:000217036700007 ISSN: 2147-0626.
- **Avarvarei Simona Catrinel**, „William Morris and the Grand Artistic Narrative of the Victorian Age”, *Debating globalization. Identity, nation and dialogue: Literature*, pp: 798-802, **Published: 2017, Accession Number: WOS:000449395800101, ISBN: 978-606-8624-01-3.**
- **Avarvarei Simona Catrinel**, „Revisiting Exploratory Patterns and Cultural Stereotypes – English Travellers and Romanian Itineraries”, *Discourse as a form of multiculturalism in literature and communication – Literature*, pp: 198-205, Published: 2015, Accession Number: WOS:000450504000018, ISBN: 978-606-8624-21-1.
- **Avarvarei Simona Catrinel**, "I am a free human being" în *Globalization and intercultural dialogue: multidisciplinary perspectives – Literature*, pp: 801-808, Published: 2014, Accession Number: WOS:000353779200091, ISBN: 978-606-93691-3-5.
- **Avarvarei Simona Catrinel**, „(Dis)covering / (De)constructing Identity in Elizabeth Gaskell's North and South” în *Globalization and intercultural dialogue: multidisciplinary perspectives – literature*, pp: 782-790, Published: 2014, Accession Number: WOS:000353779200089, ISBN: 978-606-93691-3-5.
- **Avarvarei Simona Catrinel**, „Womanhood – the Mirrored Image of 'The Other' – A Victorian Perspective” în *Social Science and Humanity, Part two, Book Series: International Proceedings of Economics Development and Research*, Volume: 5, pp: 299-303, Part: 2, Published: 2011, Accession Number: WOS:000303283000066, ISSN: 2010-4626, ISBN: 978-981-08-8721-6.

(6) ARTICOLE / STUDII ÎN EXTENSO, publicate în reviste cotate BDI

Autor

- **Avarvarei Simona Catrinel**, Dominte Nicoleta Rodica, „Behind the Wall of Silence: The Journey of Empowerment of the Other Voice from the Intricate Friezes of the Victorian Female Narrative to the Lofty Pillars of the Law” în *B.A.S. British and American Studies*, Editura Universității de Vest din Timișoara, Timișoara, 2019, pp. 33-45, ISSN 1224-3086 /

ERIH PLUS.

- **Avarvarei Simona Catrinel**, „On Writing, with Virginia Woolf and Marie, Queen of Roumania”, Journal of Romanian Literary Studies, Published by Arhipelag XXI Press, Moldovei Street no 8/8, 540522, Tîrgu-Mureş, România, Vol. 16/2019, pp. 1526-1530, E-ISSN: 2248-3004 / **ERIH PLUS**.
- **Avarvarei Simona Catrinel**, Dominte Nicoleta Rodica, „Intertextuality and Metaphorical Construction in the Narrative of Intellectual Property Discourse”, Analele Ştiinţifice ale Universităţii „Alexandru Ioan Cuza” din Iaşi (Serie Nouă), Tom LXV Nr. I, 2019, pp. 127-139, ISSN 1221-8464.
- **Avarvarei Simona Catrinel**, „The Victorian Artists of the Staithes Group and the Palimpsestic Sense of Place”, Journal of Romanian Literary Studies, 2018, Issue Year: 2018, Issue No: 15, pp. 754-760, E-ISSN: 2248-3004 / **ERIH PLUS**.
- **Avarvarei Simona Catrinel**, Dominte Nicoleta Rodica „A 'Cultural Turn' Perspective Upon the Mighty Triumvirate Behind the English Legal Language and its Transposition into Romanian”, Analele ştiinţifice ale universităţii „Al. I. Cuza” Iaşi Tomul LXIII, 2017, Supliment, pp. 99-116, ISSN-L 1221-8464.
- **Avarvarei Simona Catrinel**, „Shakespeare's Weird Sisters – in between Outlandish Womanhood and Prophesing Moirae”, LINGUACULTURE No. 2/2017, pp. 107-117, ISSN print – 2067-9696 / **ERIH PLUS**.
- **Avarvarei Simona Catrinel**, „A Kingdom for a Cigarette”, Journal of Romanian Literary Studies, Issue Year: 2017, Issue No: 10, pp. 764-769, E-ISSN: 2248-3004 / **ERIH PLUS**.
- **Avarvarei Simona Catrinel**, „Renaissance Gifts of Fatherly Love”, Journal of Romanian Literary Studies, 2016, Volume 8, pp. 757-763, E-ISSN: 2248-3004 / **ERIH PLUS**.
- **Avarvarei Simona Catrinel**, „Remembering Macbeth in Robert Frost's After Apple Picking”, Multicultural Representations. Literature and Discourse as Forms of Dialogue, Arhipelag XXI Press, Tîrgu Mureş, 2016, Section: Literature, pp. 431-435, ISBN: 978-606-8624-16-7.
- **Avarvarei Simona Catrinel**, „The World as a Metaphor – Perspective upon its Cultural and Stylistic In-Betweenness”, Journal Intertext Volume 3, 2016, pp. 203-209, ISSN 1857-3711.
- **Avarvarei Simona Catrinel**, „Chronos Overthrown – Shakespeare Sets the Time on Mount Olympus” în Globalization and National Identity. Studies on the Strategies of Intercultural Dialogue, Literature Section, Arhipelag XXI Press, Tîrgu Mureş, 2016, pp. 711-721, ISBN: 978-606-8624-03-7.
- **Avarvarei Simona Catrinel**, „George Eliot's Middlemarch – A Labyrinthine Deconstruction of Canonically Inversed Architecture”, apărută în Communication, Context, Interdisciplinarity, Editura Petru Maior University Press, 2014, pp. 432-442, ISSN 2069-3389.

- **Avarvarei Simona Catrinel**, „Mapping and (re)constructing the *unbeaten tracks* of terra nullius”, aparută în *Communication, Context, Interdisciplinarity*, Editura Petru Maior University Press, 2014, pp. 475-485, ISSN 2069-3389.
- **Avarvarei Simona Catrinel**, „Patterns of Gendered Constructions of the Self, Reflected in the Narrative of Victorian Lady Novelists”, *International Journal of Social Science and Humanity*, 2011, Vol. 1, No. 1, pp. 67-73, ISSN 2321 – 9203.
- **Avarvarei Simona Catrinel**, „In pursuit of intercultural awareness and the ‘procrustean bed’ of EFL-teaching”, *Lucrări Științifice, USAMV Iași*, vol. 54, seria Agronomie, 2011, pp. 323-328, ISSN 1454-7414.
- **Avarvarei Simona Catrinel**, „The Forge Of New Identities - A Victorian Perspective”, *Lucrări Științifice, Seria Agronomie*, vol. 53, seria Agronomie, 2010, pp. 274-277, ISSN 1454-7414.
- **Avarvarei Simona Catrinel**, „Bad English Means Bad Business – A Cross-Cultural Approach Towards Marketing Strategies”, *Proceedings of the 5th International Symposium, University of Zagreb*, 2010, ISSN 978-953-6135-67-7.
- **Avarvarei Simona Catrinel**, „The Language of E-communication” în *Lucrări științifice USAMV Iași*, vol. 53 (1), seria Agronomie, 2010, pp. 298-301, ISSN 1454-7414.
- **Avarvarei Simona Catrinel**, „The Pieces behind the Puzzle of Common English Plant Names”, *Lucrări Științifice, USAMV Iași*, vol. 51, seria Agronomie, 2009, ISSN 1454-7414.
- **Avarvarei Simona Catrinel**, „Famous Words Parading on the Red Carpet’ of the English Vocabulary over the Last Years”, *Lucrări științifice, USAMV Iași*, vol. 50, seria Agronomie, 2008, pp. 414-417, ISSN 1454-7414.
- **Avarvarei Simona Catrinel**, „Greenfingers – unconventional insight into English horticultural phraseology”, *Lucrări Științifice, USAMV Iași*, vol. 51, 2008, seria Horticultură, ISSN 1454 – 7376.
- **Avarvarei Simona Catrinel**, „An endogenous approach towards the local decision-making process as circumscribed to rural development framework (a LEADER + perspective)”, *Bulletin of University of Agricultural Sciences and Veterinary Medicine Cluj Napoca*, vol. 63-64/2007, pp. 524-526, ISSN 1843-5262.
- **Avarvarei Simona Catrinel**, „Globalisation and the Utterance of the World”, *Lucrări Științifice, USAMV Iași*, vol. 49, 2006, seria Agronomie, ISSN 1454-7414.
- **Avarvarei Simona Catrinel**, - „Unele observații privind primul dicționar român- german de economie agrară”, *Lucrări Științifice, USAMV Iași*, vol. 49, seria Agronomie, 2006, ISSN 1454-7414.

- **Avarvarei Simona Catrinel**, „Globalisation – A Linguistic Phenomenon?”, *Lucrări științifice, USAMV Iași*, vol. 48, seria Agronomie, 2005, pp. 571-576, ISSN 1454-7414.
- **Avarvarei Simona Catrinel**, Jonathan Edwards, „Globalization and the Rural Environment – outlook towards a new identity”, Faculty of Agriculture, University of Zagreb, *Proceedings of the 3rd International Symposium on Agriculture*, 2008, pp. 147-150, ISBN 978-953-6135-67-7.
- **Avarvarei Simona Catrinel**, Bogdan Vlad Avarvarei, „The Development of Less Favoured Rural Areas - Challenge or Success of the Implementation of Community Based Models”, Faculty of Agriculture, University of Zagreb, *Proceedings of the 2nd International Symposium on Agriculture*, 2007, pp. 99-104, ISBN 978-953-6135-57-8.
- **Avarvarei Simona Catrinel**, Ignat Gabriela, „Un mozaic al morfologiei impozitării I (perspectiva britanică)”, în *Lucrări științifice, USAMV Iași*, 2005, vol. 48, seria Horticultură, ISSN 1454-7376.
- **Avarvarei Simona Catrinel**, Gabriela Ignat, „A unique blend of history, myth and ritual (towards a British perspective)”, în *Lucrări științifice, USAMV Iași*, 2004, vol. 47, seria Horticultură, ISSN 1454-7376.
- **Avarvarei Simona Catrinel**, Maria Moraru, „Flowers and their Symbols in the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland”, în *Lucrări științifice, USAMV Iași*, 2004, vol. 47, seria Agronomie, ISSN 1454-7414.
- **Avarvarei Simona Catrinel**, „The Hermeneutics of Time and Space Circumscribed to the Universal Dimension of Communication”, în *Lucrări Științifice, seria Agronomie*, 2002, ISSN 1454-7414.
- **Avarvarei Simona Catrinel**, 2000 – „Erori gramaticale și lexicale – o barieră de comunicare în limba engleză”, în *Lucrări științifice, anul XXXXII (42/2000)*, seria Agronomie, ISSN 1454-7414.

Co-autor

- Nicoleta Rodica Dominte, **Avarvarei Simona Catrinel**, „The Judicial Reverberations of the Modernization of Copyright in Ezra Pound's Vision”, *Journal Law Series Annals WU Timișoara*, 2018, pp. 144-163, ISSN 1843-0651.
- Moraru Maria, **Avarvarei Simona Catrinel**, „Unele observații privind stilul textelor de specialitate”, *Lucrări științifice USAMV Iași*, vol. 43/44, seria Zootehnie, 2006, pp. 112-118, ISSN 1454-7368.
- Gabriela Ignat, **Avarvarei Simona Catrinel**, „Un mozaic al morfologiei impozitării II (perspectiva românească)”, în *Lucrări științifice, USAMV Iași*, 2005, vol. 48,

seria Horticultură, ISSN 1454-7376.

- Moraru Maria, **Avarvarei Simona Catrinel**, „Observații privind originile unor termeni agricoli în limba română și alte limbi indoeuropene. IV, Elementele slave”, în *Lucrări științifice*, Iași, 2004, vol. 47, seria Agronomie, ISSN 1454-7414.
- Moraru Maria, **Avarvarei Simona Catrinel**, „Aspects regarding the origins of some agricultural terms in Romanian and other indoeuropean languages, III, Maize, Sun flower and Millet”, în *Lucrări științifice*, anul XXXXVI (46/2003). Supliment, seria Agricultură, Iași, 2003, ISSN: 1454- 7414.
- Moraru Maria, **Avarvarei Simona Catrinel**, „Observații privind originile unor termeni horticoli în limba română și alte limbi indoeuropene, III, Legumicultură”, în *Lucrări științifice*, anul XLVI – vol. I (46), seria Horticultură, extras, Editura “Ion Ionescu de la Brad” Iași, 2003, pp. 387 –394, ISSN: 1454-7376.
- Moraru Maria, **Avarvarei Simona Catrinel**, „Observații privind originile unor termeni agricoli în limba română și alte limbi indoeuropene, II, Elementele autohtone”, în *Lucrările simpozionului științific “90 de ani de învățământ universitar agronomic la Iași”*, 24-25 Octombrie 2002, Iași- România, pp. 757-762, ISSN 1454- 7414.
- Moraru Maria, **Avarvarei Simona Catrinel**, „Observații privind originile unor termeni horticoli în limba română și alte limbi indoeuropene, II, Elementele autohtone”, în *Lucrări științifice*, anul XXXXV, vol. 1 (45), seria Horticultură, extras, Editura „Ion Ionescu de la Brad” Iași 2002, pp. 757-762, ISSN: 1454-7376.
- Moraru Maria, **Avarvarei Simona Catrinel**, R.A. Moraru, „Procedee, modele și tipuri derivate specifice limbajului tehnic avicol german”, în *Lucrări științifice*, seria Zootehnie, vol. 43/44), 2001, Iași, pp. 622-630, ISSN 1454 - 7368.
- Moraru Maria, **Avarvarei Simona Catrinel**, „Observații privind originile unor termeni horticoli în limba română și alte limbi indoeuropene”, în *Lucrările sesiunii de comunicări științifice ale Facultății de Horticultură*, anul XXXXIV- Vol. 2 (44), 2001, pp. 215-222, ISSN 1454-7376.
- Moraru Maria, **Avarvarei Simona Catrinel**, „Aspects Regarding the Structure of the Vocabulary Specialized in Horticulture – I,, în: *Lucrări științifice*, anul XXXXIV vol. 2 (44), seria Horticultură, 2001, ISSN 1454-7376.
- I. Gâlcă, **Avarvarei Simona Catrinel**, Rodica Ghiuru, B. Dumitrache, Elisabeta Ravaglioli „Fundatia Universitară ”Haralamb Vasiliu” - o alternativă pentru dezvoltarea turismului rural”, *Lucrări științifice*, seria Agronomie, Editura „Ion Ionescu de la Brad”, Iași, 2001, ISSN 1454- 7414.

- I. Gâlcă, **Avarvarei Simona Catrinel**, T. Robu (U.Ș.A.M.V.Iasi), A.T. Bogdan (Academia Româna), C. Ciobanu (Bioservice Iasi), J.M.Daza Martin (FENPA- Spain), N. Giannakoulous (D.A. - Greece), O. Kristensen (Odense Technical School, Denmark), P.Virtanen (Hame Polytechnic Leppa, Finland); Leonardo da Vinci Programme – „A Chance for the Rehabilitation of Handicraft and Development of Agroturism,, în *Lucrări științifice*, vol XXXXII (42/2000), seria Agronomie, ISSN 1454- 7414.
- Moraru Maria, **Avarvarei Simona Catrinel**, „Un a fi conjugat dendrologic” în *Lucrările simpozionului științific al Universității Petre Andrei, Iași*, 2000.
- Moraru Maria, **Avarvarei Simona Catrinel**, „Unele particularități ale limbajului tehnic economic”, în *Lucrări științifice*, anul XXXXII (42/2000), seria Agronomie, ISSN 1454- 7414.
- Moraru Maria, Pînzaru Olga, **Avarvarei Simona Catrinel**, „Flora dendrologică în lirica europeană, I” în *Lucrări științifice*, vol. 40, seria Horticultură, Iași, 2000, pp. 132-139, ISSN 1454-7376.

(7) PUBLICAȚII ÎN EXTENSO, apărute în volume ale conferințelor internaționale

Autor

- **Avarvarei Simona Catrinel**, „A Countertenor Reading Perspective of Property Rights in the Victorian Literary World”, *Selected Papers of the International Conference Constructions of Identity 9*, Adrian Radu, Octavian More (eds.) Cluj Napoca, Universitatea Babeș-Bolyai, Presa Universitară Clujeană, 2019, pp. 97-107, ISBN 978-606-37-0649-3.
- **Avarvarei Simona Catrinel**, „De la manuscris la șevalet - despre construcția identitară la feminin” în *Journal Du texte au contexte. Defis et perspectives d'une approche interdisciplinaire du texte litteraire*, Volume 4, 2017, pp. 172-176, ISBN 978-9975-71-882-0.
- **Avarvarei Simona Catrinel**, „English as Lingua Franca in Academia – in between Globalising Trends and Emerging Thought Patterns”, 2017/1/17, *Journal Studia Universitatis Moldaviae-Științe Umanistice*, Issue 4 (94), pp. 117-120, ISSN 1811-2668.
- **Avarvarei Simona Catrinel**, „A Yin-Yang Approach to the Victorian Gardens and Gardening”, *Lucrări științifice ale Universității Agrare de Stat din Moldova*, vol. 15/2007, ISBN 978-9975-946-11(37) -7.

(8) PUBLICAȚII ÎN EXTENSO, apărute în Analele/Buletinele/Anuarele științifice ale Universităților, Academiei, volume colective, omagiale, in memoriam, reviste clasificate CNCSIS

Autor

- **Avarvarei Simona Catrinel**, „Victorianism – a new perspective towards the concept of womanhood”, *Tradiție și modernitate în Iașul literaturii și lingvisticii românești*, Mariana Flaiser (coord.), Casa editorială Demiurg, Iași, 2008, pp. 13-23, ISBN 978-973-152-085-8, colecția Agora Academica 5.
- **Avarvarei Simona Catrinel**, „Observații privind primul dicționar român-german de avicultură”, în *Arta comunicării în contextul diversității culturale și lingvistice*, 2007, *Perspective istorice și contemporaneitate*, Mariana Flaiser (coord.), Casa editorială Demiurg, Iași, 2007, pp. 11-19, ISBN 978-973-7603-88-3, colecția Agora Academica 4.

(9) STUDII, ESEURI, ARTICOLE pe teme literare/lingvistice publicate în reviste de specialitate, necotate CNCS

Autor

- **Avarvarei Simona Catrinel**, *Federico García Lorca – sau poezia ca reconstrucție a lumii*, Revista Cronica, numărul 4, aprilie 2000, Iași.
- **Avarvarei Simona Catrinel**, Aurica Brădeanu, *Semnificatia numelor lui Cristos*, Revista Cronica, numărul 7, iulie 2000, Iași.
- **Avarvarei Simona Catrinel**, Petrea Elena, „Limba noastră-i încurcată - A avea *experiență* sau *expertiză*, aceasta-i întrebarea....”, Revista Agricultura și Viața, numărul 18, 7 martie - 3 aprilie 2016, p. 6.
- **Avarvarei Simona Catrinel**, Petrea Elena, „Limba noastră-i încurcată - La început a fost nedumerirea....”, Revista Agricultura și Viața, numărul 20, 16 mai 2016 - 12 iunie 2016, p. 7.
- **Avarvarei Simona Catrinel**, Petrea Elena, „Limba noastră-i încurcată - Și-au înflorit zorii....”, Revista Agricultura și Viața, numărul 21, 13 iunie 2016 - 18 septembrie 2016, p. 6.
- **Avarvarei Simona Catrinel**, Petrea Elena, „Limba noastră-i încurcată - Cu iscusite răsuciri....”, Revista Agricultura și Viața, numărul 22, 20 octombrie 2016 - 20 noiembrie 2016, p. 8.
- **Avarvarei Simona Catrinel**, Petrea Elena, „Limba noastră-i încurcată - Întâlnirea cu una dintre cărțile....”, Revista Agricultura și Viața, numărul 26, 26 februarie 2017 - 26 martie 2017, p. 8.
- **Avarvarei Simona Catrinel**, Petrea Elena, „Limba noastră-i încurcată - Nu de puține ori..”,

Revista Agricultura și Viața, numărul 27, 27 martie 2017 - 27 aprilie 2017, p. 8.

- **Avarvarei Simona Catrinel**, Petrea Elena, „Limba noastră-i încurcată - În tainică și smerită așteptare”, Revista Agricultura și Viața, numărul 28, 28 aprilie 2017 - 27 mai 2017, p. 8.
- **Avarvarei Simona Catrinel**, Petrea Elena, „Limba noastră-i încurcată - Pe 13 septembrie 2017”, Revista Agricultura și Viața, numărul 30, 28 aprilie 2017 - 27 mai 2017, p. 7.

Co-autor

- Brădeanu Aurica, **Avarvarei Simona Catrinel**, „Fray Luis de Leon sau dorul după absolut”, Revista Cronica, volum 35, anul, 2000, numărul 7, luna iulie, p. 30.
- Petrea Elena, **Avarvarei Simona Catrinel**, „Limba noastră-i încurcată - E vorba despre bani”, Revista Agricultura și Viața, numărul 19, 04 aprilie 2016 - 15 mai 2016, p. 8.
- Petrea Elena, **Avarvarei Simona Catrinel**, „Limba noastră-i încurcată - Atestat în limba română”, Revista Agricultura și Viața, numărul 23, 21 noiembrie 2016 - 18 decembrie 2016, p. 7.
- Petrea Elena, **Avarvarei Simona Catrinel**, „Limba noastră-i încurcată - Un incident... I”, Revista Agricultura și Viața, numărul 24, 19 decembrie 2016, p. 2.
- Petrea Elena, **Avarvarei Simona Catrinel**, „Limba noastră-i încurcată - Un incident... II”, Revista Agricultura și Viața, numărul 25, 25 ianuarie 2017 - 25 februarie 2017, p. 3.
- Petrea Elena, **Avarvarei Simona Catrinel**, „Limba noastră-i încurcată - Nouveaux paradigmes du bien-être”, Revista Agricultura și Viața, numărul 29, 28 mai 2017 - 27 iunie 2017, p. 8.

(10) ALTE LUCRĂRI și contribuții științifice

- **Avarvarei Simona Catrinel**, *Limba Engleză*, Specializarea IEA, ID, Anii I-II, 2011, pe suport electronic.
- **Avarvarei Simona Catrinel**, *Instituții, mecanisme și terminologii comunitare*, Specializarea IEA, ID, An IV, 2019, pe suport electronic.